

Министерство образования, науки и молодежной политики Краснодарского края  
ГБПОУ КК «Вознесенский техникум пищевых производств»

**Учебно-дидактический материал по учебной дисциплине**  
**ОУД6.02 Немецкий язык**  
**для специальности 15.02.06**  
**Монтаж и эксплуатация холодильно-компрессорных машин и установок**

Автор:  
Сапелкина А.Л.,  
преподаватель  
немецкого языка

ст. Вознесенская  
2016

## СОДЕРЖАНИЕ

Аннотация	3
Лекция 1 Немецкий алфавит, звуки и буквы.	4
Правила чтения отдельных букв и буквосочетаний. Ударение в слове и в предложении.	
Лекция 2 Приветствие, прощание, представление себя и других людей в официальной и неофициальной обстановке	9
Лекция 3 Описание человека (внешность, национальность, образование, личные качества, род занятий, должность, место работы и др.)	11
Лекция 4 Семья и семейные отношения, домашние обязанности	15
Лекция 5 Описание жилища и учебного заведения (здание, обстановка, условия жизни, техника, оборудование)	17
Лекция 6 Распорядок дня студента колледжа	20
Лекция 7 Хобби, досуг	21
Лекция 8 Описание местоположения объекта (адрес, как найти)	24
Лекция 9 Магазины, товары, совершение покупок	24
Лекция 10 Физкультура и спорт, здоровый образ жизни	26
Лекция 11 Экскурсии и путешествия	27
Лекция 12 Россия, ее национальные символы, государственное и политическое устройство	28
Лекция 13 Немецкоговорящие страны, географическое положение, климат, флора и фауна, национальные символы, государственное и политическое устройство	29
Лекция 14 Научно-технический прогресс	30
Лекция 15 Человек и природа, экологические проблемы	31
Лекция 16 Достижения и инновации в области науки и техники	32
Лекция 17 Машины и механизмы. Промышленное оборудование	33
Лекция 18 Современные компьютерные технологии в промышленности	34
Лекция 19 Отраслевые выставки	35
Перечень используемых источников	36

## АННОТАЦИЯ

Учебная дисциплина ОУДб.02 Немецкий язык является учебной дисциплиной обязательной предметной области «Филология» ФГОС среднего общего образования, изучается в общеобразовательном цикле учебного плана ОПОП СПО на базе основного общего образования с получением среднего общего образования.

Предметом изучения является немецкий язык как пропедевтика к изучению курса иностранного языка в рамках гуманитарного и социально-экономического цикла. Цели изучения учебной дисциплины следующие:

- формирование представлений о немецком языке как о языке международного общения и средстве приобщения к ценностям мировой культуры и национальных культур;
- формирование коммуникативной компетенции, позволяющей свободно общаться на языке в различных формах и на различные темы, в том числе в сфере профессиональной деятельности, с учетом приобретенного словарного запаса, а также условий, мотивов и целей общения;
- формирование и развитие всех компонентов коммуникативной компетенции: лингвистической, социолингвистической, дискурсивной, социокультурной, социальной, стратегической и предметной;
- воспитание личности, способной и желающей участвовать в общении на межкультурном уровне;
- воспитание уважительного отношения к другим культурам и социальным субкультурам.

В результате изучения учебная дисциплина ОУДб.02 Немецкий язык обучающиеся должны уметь использовать приобретенные знания и умения в практической и профессиональной деятельности, повседневной жизни.

## Немецкий алфавит, звуки и буквы.

Правила чтения отдельных букв и буквосочетаний. Ударение в слове и в предложении.

### НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

Буквы	Названия букв	Буквы	Названия букв
Aa	а	Oo	о
Ä ä	а-умлаут	Ö ö	о-умлаут
Bb	бэ	Pp	пэ
Cc	ЦЭ	Qq	ку
Dd	дэ	Rr	эр
Ee	э	Ss	эс
Ff	эф	ß	эс-цет
Gg	гэ	Tt	тэ
Hh	ха	Uu	у
Ii	и	Üü	у-умлаут
Jj	йот	Vv	фау
Kk	ка	Ww	вэ
Ll	эл	Xx	икс
Mm	эм	Yy	ипсилон
Nn	эн	Zz	цэт

Большинство звуков немецкого языка, с большими или меньшими отличиями в их произношении, свойственны и русскому языку. Вместе с тем отдельные немецкие звуки существенно отличаются от русских, а некоторые из них вообще отсутствуют в русском языке.

Звуки на письме изображаются буквами, причем один и тот же звук не всегда обозначается одной и той же буквой и, наоборот, одна и та же буква не всегда обозначает один и тот же звук. В немецком алфавите 26 букв, которые служат для обозначения звуков, однако не все немецкие звуки имеют соответствующее обозначение в алфавите. По этой причине некоторые звуки немецкого языка обозначаются сочетанием двух и более букв.

### 2. Особенности гласных звуков немецкого языка

Немецкие гласные произносятся более четко и напряженно, чем русские. В отличие от русского языка органы речи при произнесении немецких гласных остаются в одном и том же положении, а переход от артикуляции одного звука к артикуляции другого происходит резко и быстро.

В зависимости от степени напряжения речевого аппарата и положения языка немецкие гласные подразделяются на **закрытые** и **открытые**. При произнесении первых речевой аппарат сильно напряжен, рот открыт меньше, чем при произнесении русских гласных, а спинка языка высоко поднята к нёбу. При произнесении открытых звуков напряжение речевого аппарата ослабевает, рот открыт больше, а спинка языка поднимается меньше.

В немецком языке также различаются **долгие** и **краткие** гласные. При этом долгие гласные произносятся протяжнее русских, а краткие значительно короче. От длительности гласного в немецком языке в отличие от русского может зависеть значение слова, например: die Stadt *город* — der Staat *государство*.

Длительность немецких гласных зависит, как правило, от ударения и положения в слове.

Долгие гласные обычно произносятся:

- 1) в открытом ударном слоге (т. е. в слоге, оканчивающемся на гласный звук или состоящем из одного гласного звука), например: **du**, der Name, oder;
- 2) перед одним согласным в закрытом слоге (т. е. в слоге, оканчивающемся на согласный звук), который может стать открытым при изменении формы слова, например: der Tag — die Tage;
- 3) перед **h** (который при этом не произносится, а лишь обозначает длительность предшествующего гласного), например: die Uhr, ihr, nah;
- 4) при удвоении гласных, которые при этом произносятся как один долгий звук, например: das Paar;
- 5) в формах определенного артикля, например der, dem, den;
- 6) в односложных неизменяемых словах перед **r**, например, wir, mir, dir, er, vor, für;
- 7) в ударных суффиксах **-ik** и **or**, например: die Physik, die Doktoren;
- 8) в некоторых словах перед буквосочетаниями **rt, rd, rz, st, rst**, например: werden, die Erde, der Arzt, erst;
- 9) в некоторых словах перед буквосочетанием **ch**, например: das Buch, die Sprache, nach, hoch;
- 10) перед буквой **ß**, например: der Fuß, das Maß;
- 11) как долгое «и» произносятся буквосочетания **ie, ieh**, если они находятся под ударением, например: die, der Frieden, ziehen, die Melodie, die Chemie, die Theorie, die Monarchie, die Lotterie (за исключением некоторых слов, заканчивающихся на **ie**, в которых буквы **i** и **e** читаются как отдельные звуки (буква **i** читается очень кратко): die Familie, die Linie, die Serie, die Tragödie, die Komödie; ударение в этом случае падает на предыдущий слог.)

Краткие гласные произносятся в закрытом слоге, в том числе в следующих положениях:

- 1) перед удвоенной согласной (которая при этом произносится как один согласный звук), например: kommen, der Mann, das Zimmer, der Fluss, muss, dass;
- 2) перед двумя и более согласными корня, например: das Kind, die Schwester;
- 3) в односложных неизменяемых словах, например: an, in, das, es, des;
- 4) перед буквосочетаниями **dt, ck, tz, ng, pf, sch**, например: die Stadt, die Ecke, die Katze, lang, der Kopf, der Apfel, der Tisch;
- 5) во многих словах перед буквосочетанием **ch**, например: machen, die Woche, noch, doch.

Важной особенностью произнесения немецких гласных является наличие так называемого **твёрдого приступа**, отсутствующего в русском языке. Эта особенность заключается в том, что конечный согласный одного слова или приставки не сливается с начальным гласным последующего слова (например, um |achtUhr) или корня слова (например, be|arbeiten, an|eignen), а также в составе сложных слов (например, die Haus|aufgabe). При произнесении немецких гласных в указанных положениях голосовые связки, быстро размыкаясь, издаются как бы легкий щелчок.

Особенностью системы гласных немецкого языка является наличие в нем **дифтонгов**, т. е. сочетаний двух гласных в одном слоге, произносимых слитно, например: eu, au, äu, ei в таких словах, как heute, das Haus, die Bäume, der Mai. По своему звучанию они напоминают аналогичные сочетания букв в русских словах «бой», «тайм», «шлагбаум», однако в дифтонгах первый компонент произносится напряженно и четко, а второй — менее четко и очень кратко. Общая длительность немецкого дифтонга равна длительности немецкого долгого гласного.

### 3. Особенности согласных звуков немецкого языка

Немецкие согласные произносятся с меньшим напряжением, чем гласные. Многие из них произносятся подобно соответствующим согласным в русском языке. Они также подразделяются на звонкие (**b, g, d, z, v**) и глухие (**p, k, t, s, f**) согласные. Перед последующими глухими согласными, а также в конце слова или слога звонкие согласные в немецком языке оглушаются, например, в слове *der Berg* конечный согласный звук читается как «к». Аналогичным образом оглушаются конечные согласные приставок (например, *abnehmen*) или корня слова перед суффиксом (например, *möglich, der Liebling*). Глухие согласные **p, t, k** произносятся с придыханием, то есть с дополнительным шумом, особенно сильным в начале слова перед гласными, а также в конце слова, например: *die Tat, der Park*. Придыхание возникает вследствие более сильного выдоха при произнесении глухого согласного.

Все немецкие согласные — твердые, в том числе перед гласными **i, e, u, o**, в то время как в русском языке перед сходными с ними по звучанию гласными *е, и, я, ю, ё* согласные смягчаются. Чтобы избежать смягчения немецких согласных, не следует поднимать к мягкому нёбу спинку языка, как это имеет место в русском языке. Сравните: театр — *das Theater*, тема — *das Thema*.

#### 4. Ударение в слове в немецком языке

1. В немецких корневых словах ударение в большинстве случаев падает на первый слог корня, например: *die Sonne, schreiben, der Fehler*.
2. В сложных словах основное ударение всегда падает на первое слово, а последующие компоненты несут второстепенное ударение, например: *die Hauptstadt, das Maschinenbauwerk*.
3. В словах с отделяемыми приставками ударение всегда падает на приставку, например: *aussprechen, vorlesen, umsteigen*.
4. В словах с неотделяемыми приставками *be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miss-* ударение всегда падает не на приставку, а на корень слова, например: *erzählen, verstehen, beginnen, misstrauen, zerschlagen*.
5. Во многих словах иностранного происхождения ударение падает не на корень, а на суффикс, например: *der Student, studieren, der Philosoph*.
6. В существительных с суффиксом *-or* в единственном числе ударение падает на корень, а во множественном числе — на суффикс, например: *der Professor — die Professoren, der Direktor — die Direktoren, der Doktor — die Doktoren, der Motor — die Motoren*.
7. Суффикс *-ik* обычно стоит под ударением, например: *die Mathematik, die Physik, die Politik, die Republik, der Katholik*; однако в некоторых словах он остается безударным, например: *die Technik, die Panik, die Athletik*.
8. Во многих словах немецкого языка, большинство из которых относится к интернациональной лексике, ударение отличается от ударения в родственных им словах русского языка, например: *das Kino* — кино, *der Kuckuck* — кукушка, *das Fundament* — фундамент.

#### 5. Правила чтения отдельных букв и буквосочетаний

**ä** читается как краткий или долгий звук, напоминающий звучание «э» в слове «шест»:

краткое «э»: *die Gäste, die Männer, die Wärme*; долгое «э»: *der Bär, das Gespräch, die Räder*;

**äh** всегда читается как долгий звук «э»: *nähen, die Zähne, während, erzählen*;

**au** (дифтонг) читается как сочетание звуков, напоминающее по звучанию буквосочетание «ау» в слове «шлагбаум»: *auf, laut, laufen, auch, der Baum, das Haus*;

**äu, eu** (дифтонги) читаются как сочетания звуков, напоминающие по звучанию буквосочетание «ой» в слове «мой»: *läuft, die Bäume, heute, neu, neun, deutsch, euch; das Europa, der Euro*;

**ai, au, ei, ey** (дифтонги) читаются как сочетания звуков, напоминающие по звучанию буквосочетание «ай» в слове «май»: *der Mai, Bayern, mein, Meyer*;  
**считается** в словах иностранного происхождения по-разному в зависимости от положения в слове:

1. перед **а, о, 1, г** — как звук «к»: *das Cafe, der Clown, die Creme, die Couch*;

2. перед гласными **и, е, i** — как звук «ц»: *Julius Cäsar, Celsius, circa*;

3. перед гласной **е** в словах французского происхождения — как звук «с»: *der Cent, die Farce*

**ch** после **а, о**, и читается как «х» в слове «ах!»: *ach, machen, das Buch, doch, die Woche, lachen, suchen*;

**ch** после **и, ie, е, ä, ei, eu, äu, 1, n**, в суффиксе **-chen** и в начале слова напоминает мягкий звук «хь» в таких русских словах, как «хихикать», «вехи», «химия»; аналогичным образом читается буква **«g»** в суффиксе **-ig**: *ich, mich, das Recht, die Technik, die Chemie, China, chinesisch, der Chirurg, das Mädchen, wichtig*;

**ch** в начале иностранных слов перед гласной и согласными **1** и читается как «к»: *der Chor, das Chaos, der Charakter, das Chlor, das Chrom, die Cholera, Jesus Christus, das Orchester*;

**ch** в начале некоторых слов иностранного происхождения читается как «ш»: *der Chef, Charlotte, die Chance, charmant, der Champagner*;

**ch** в некоторых словах английского происхождения читается как «ч»: *der Check, der Chip, der Cherry Brandy, die Couch*;

**chs** соответствует сочетанию звуков «кс»: *sechs, wachsen*;

**ck** читается как «к»: *die Ecke, zurück, das Glück, der Druck*;

**dt** читается как «т» в конце и середине корневых слов: *die Stadt, der Verwandte, angewandt*; между двумя корнями сложного слова — как долгий согласный «т»: *das Hand|tuch*;

е под ударением читается как «е» в словах «сети», «семья»: *er, geben, neben, nehmen, drehen, werden, die Erde, lesen*;

**е** в безударных положениях, в том числе в окончаниях, многих суффиксах и в приставках **be-, ge-**, читается кратко и неясно и напоминает звучание русского «е» в слове «должен»: *die Sonne, waren, fahre, der Fahrer, beginnen, genug, gelesen*;

**е** под ударением, но перед несколькими согласными читается как краткий звук, напоминающий звучание «э» в слове «шесть»: *nennen, kennen, wenn, essen, stellen, das Messer*;

**g** в словах иностранного происхождения перед **i** или **е** читается как «ж»: *das Genie, das Girokonto, die Garage* (однако в таких словах, как *die Giraffe, die Geste* буква «g» читается как «г»);

**h** в начале слова и в начале корня, а также в суффиксах **-heit, -haft** произносится как звук, напоминающий легкий выдох: *haben, hoch, hundert, das Haus, die Freiheit, lebhaft*;

**h** после гласных в середине слова не читается и лишь обозначает долготу предыдущего гласного: *ohne, nehmen, sehen, mehr, die Wahl*;

**je** читается как «е» в слове «ель»: *je, jeder, jetzt, jemand*;

**ja** читается как «я» в слове «яма»: *ja, das Jahr, Japan*;

**ju** читается как «ю» в слове «юбилей»: *jung, der Junge, der Juni*;

**jо** читается как «ё» в слове «ёж»: *Johann, Josef, das Joch*;

**kk** читается как один простой звук «к»: *der Akkord, das Akkreditiv, der Akkusativ, akkurat*

**ng, nk** передают звук, отсутствующий в русском языке и который представляет собой носовой согласный звук, произнесение которого сопровождается сильным напряжением и вибрацией голосовых связок: *lang, lange, fangen, die Angst, danken, die Bank, krank*;

**ö** передает звук, отсутствующий в русском языке; он бывает кратким и долгим и создается при положении языка, необходимом для произнесения звука «э», и при положении губ, характерном для произнесения звука «о»:

краткий звук: können, öffnen, möchte, östlich, die Wörter, die Köpfe;

долгийзвук: hören, die Höhe, schön, mögen, möglich, böse, die Söhne;

**ph** читается как «ф»: das Photo, die Physik, die Phase, der Philosoph;

**rh** читается как «р» в именах и в словах греческого происхождения: der Rhein, der Rhythmus;

**qu** соответствует буквосочетанию «кв» в русском языке: quer, das Quadrat, die Quelle, die Quote, die Qualität, die Quantität; **s** читается по-разному в зависимости от положения в слове:

1. перед согласными или в конце слова как русское «с»: das, es, ist, fast, der Gast, zuerst, fest;

2. перед гласными читается как русское «з»: sein, sehen, lesen;

3. перед **t** и **p** в начале корня читается как «ш»: die Stadt, die Sprache, sprechen, stehen, spielen, der Sport;

**ß** читается как русское «с»: die Straße, heißen, fleißig, groß; **sch** читается как русское «ш»: schon, schön, die Schule, das Schach;

**tion** (суффикс) читается как сочетание букв «цон» с долгим «о»: die Revolution, die Station, die Organisation, die Delegation;

**th** читается как русское «т»: das Thema, die Mathematik, die Theorie;

**tsch** читается как звук «ч»: deutsch, tschüss!, der Quatsch, Tschechien, Tschetschenien, der Putsch, die Kutsche, der Kutscher, der Dolmetscher;

**tz** читается как русское «ц»: sitzen, der Platz, trotz, trotzdem;

**ü, y** передают звук, отсутствующий в русском языке; он бывает кратким и долгим и создается при положении языка, необходимом для произнесения звука «и», и при положении губ, характерном для произнесения звука «у»; его звучание несколько напоминает звук, обозначаемый буквой «ю» в слове «моюсь» при его беглом произнесении:

краткийзвук: müssen, fünf, die Physik, die Pyramide, das System;

долгийзвук: über, führen, grün, die Füße, die Übung, der Physiker;

**v** читается по-разному в зависимости от происхождения слова:

1. в словах немецкого происхождения — как «ф»: vier, von, vor, der Vater, das Volk, das Viertel;

2. в заимствованных словах: Viktor, das Klavier, die Violine, absolvieren, die Variante, die Revolution, der Revolver;

**x** читается как «кс»: der Text, das Taxi, die Praxis, das Experiment.

### Упражнения для закрепления.

#### 1. Прочитайте следующие имена с ударением на первом слоге.

Adolf, Albert, Alfred, Anton, Arnold, Barbara, Carmen, Daniel, David, Dietrich, Emil, Georg, Gisela, Iwan, Johann, Karin, Kaspar, Laura, Leopold, Philipp, Roland, Theodor, Valentin, Ursula, Stefan.

#### 2. Прочитайте следующие слова с ударением на суффиксе -tion и переведите их на русский язык.

die Funktion, die Aktion, die Fiktion, die Fraktion, die Tradition, die Nation, die Infektion, die Intuition, die Petition, die Portion, die Position, die Opposition, die Koalition, die Sanktion, die Sektion.

#### 3. Прочитайте и переведите на русский язык следующие слова, обращая внимание на правила чтения буквосочетания «ch».

а) die Chance, das Chanson, der Champagner, der Chef;

б) der Charakter, das Chaos, die Cholera, der Chor, der Christ, die Chronik;



в) die Chemie, das China, der Chirurg, das Echo.

4. **Прочитайте и переведите на русский язык следующие слова, обращая внимание на правила чтения буквы «g».**

die Garage, das Genie, die Montage, die Manege, die Plantage, die Reportage, die Sabotage, die Spionage, das Prestige, der Protege, das Regime.

5. **Прочитайте и переведите на русский язык следующие слова, обращая внимание на правила чтения буквы «u».**

die Pyramide, die Hygiene, die Hymne, die Hypothese, der Rhythmus, das Symbol, der Typ

## Лекция 2

### Приветствие, прощание, представление себя и других людей в официальной и неофициальной обстановке

**Прочитайте диалог «Wie heißen Sie bitte?» вслух по ролям, обращая внимание на интонацию реплик, относящихся к различным коммуникативным типам**

#### Wie heißen Sie bitte?

- Guten Tag. Wie heißen Sie bitte?
- Ich heiße Christian Bode.
- Wo und wann sind Sie geboren?
- Ich bin am dritten Juni neunzehnhundertsiebenundneunzig in Nürnberg geboren.
- Und wo wohnen Sie?
- In Göttingen.
- Wie ist Ihre Adresse?
- Ich wohne Weseler Straße einundzwanzig.
- Und die Postleitzahl?
- Zweiundvierzig elf.
- Sind Sie verheiratet?
- Nein, ich bin ledig.
- Was sind Sie von Beruf?
- Ich bin noch Student.
- Was studieren Sie?
- Ich studiere Germanistik.
- Und was wollen Sie werden?
- Was ich werden will? Lehrer! Das ist mein Berufsziel.
- Schönen Dank.
- Bitte sehr.

#### Примечания к диалогу:

1. Местоимение **Sie** употребляется при вежливом обращении на «вы» к одному или к нескольким лицам.
2. При чтении дат сначала называется количество сотен (а не тысяч): im Jahre 1990 ■=>**neunzehnhundertneunzig** (но: в 2000-м году—im Jahre **zweitausend**)

#### Слова и выражения

**Guten Tag.** Здравствуйте. Добрый день,

**heißen** *vi* звать, называться

**wann** когда

**Wann sind Sie geboren?** Когда вы родились?

**wohnen** *vi* жить, проживать

**wie** как; какой

**bitte** пожалуйста

**Ihr** ваш

**die Adresse** -,адрес

**die Postleitzahl** -, -en почтовый индекс

**verheiratet sein** быть женатым, быть замужем

**ledig sein** быть холостым, быть незамужем

**der Beruf** -s, -e профессия, род занятий **was** что

**Was sind Sie von Beruf?** Какая у вас профессия? Кто вы по профессии?

**fest** прочный; постоянный **der Student** -en, -en студент

**studieren** 1. учиться в вузе 2. изучать, исследовать

**wollen** *vt* хотеть, желать **werden** *vi* становиться

**Was wollen Sie werden?** Кем вы хотите стать?

**der Lehrer** -s, учитель

**mein** мой

**das Ziel** -(e)s, -e цель

**der Dank** -es благодарность

**Schönen Dank.** Большое спасибо,

**sehr** очень

**Bitte sehr.** Пожалуйста.

**Изучите новую грамматическую тему:**

**«Артикль, типы артиклей. Употребление и склонение артиклей.»**

### Артикль

Определенный артикль – **der, die, das**; для мн.числа всех родов – **die**.

Неопределенный артикль – **ein, eine, ein**; множественное число отсутствует.

В немецком языке имеется четыре падежа, отвечающие на вопросы:

<b>der Nominativ</b> wer? was? - кто? что?	<b>der Dativ</b> wem? - кому? чему?
<b>der Genetiv</b> wessen? - чей? чьи?	<b>der Akkusativ</b> wen? was? - кого? что?

### Склонение артикля.

падеж	Определенный артикль				Неопределенный артикль		
	М.р.	С.р.	Ж.р.	Мн.ч.	М.р.	С.р.	Ж.р.
<b>Nom.</b>	der	das	die	die	ein	ein	eine
<b>Gen.</b>	des	des	der	der	eines	eines	einer
<b>Dat.</b>	dem	dem	der	den	einem	einem	einer
<b>Akk.</b>	den	das	die	die	einen	ein	eine

### Употребление артикля перед существительными

Der, die, das	Ein, eine, ein	Без артикля
1. при обозначении единственного в своем роде предмета или понятия;	1.при первом упоминании слова;	1. перед именами собственными;
2. в знакомой ситуации;	2. после haben, sein, brauchen, es gibt;	2. перед именами вещественными и абстрактными;
3. при повторном упоминании слова;	3. в сравнении wie eine, wie ein;	3. при обозначении национальности и профессии;
4. с прилагательными в превосходной степени;	4. в определении в Genetiv;	4. в обращениях и заголовках;
5. с порядковыми числительными;	5. для выделения понятия из общей массы;	5. в перечислениях;
6. с названиями времен года, месяцев, частей суток;	6. при обозначении	6. с географическими
7. при наличии различных определений;		
8. с географическими названиями		

муж.и жен. рода в единственном числе, а также ср. рода при наличии определений; 9. с именами собственными при наличии определений и при обозначении фамилии во мн. числе.	порции вещества.	названиями ср. рода (города, и страны).
--	------------------	---

### Слияние артиклей и предлогов

An In + dem → im Von von	An ans Auf + das → aufs In ins	Zu + der → zur Zu + dem → zum
--------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

### Упражнения для закрепления.

1. В приводимых ниже предложениях вместо точек употребите определенный или неопределенный артикль.

Das ist **ein** Haus. **Das** Haus ist groß.

1. Das ist... Mann. 2. Das ist... Frau. 3. Hier ist... Buch. — Wo ist... Buch? 4. Es ist... Mädchen... Mädchen weint. 5. Was ist das? — Das ist... Lampe. — Wie ist... Lampe? —... Lampe ist modern. 6. Da sitzt... Schüler... Schüler ist fleißig. 7. Da liegt... Buch... Buch ist interessant.

2. Прочитайте следующий шуточный диалог. Обратите внимание на отсутствие артикля перед названиями национальностей.

— Wo sind Sie geboren?  
— Raten Sie mal!  
— Sind Sie **Europäer**?  
— Yes.  
— Ach so, sie sind **Engländer**.  
— Oui.  
— Sie sind also **Franzose**?  
— Si.  
— Ach so, **Italiener**.  
— Nein.  
— Aber Sie halten mich zum Besten!  
— Ja.

**Raten Sie mal!** — Угадайте!; **Yes** — да (англ.); **Oui** — да (франц.); **Si** — да (итал.); **jemanden zum Besten halten** — разыгрывать кого-л.

### Лекция 3

Описание человека (внешность, национальность, образование, личные качества, род занятий, должность, место работы и др.)

1. Ознакомьтесь со словами и выражениями к диалогу «Im Arbeitsamt». Затем прочитайте и переведите диалог на русский язык.

#### Im Arbeitsamt

— Guten Tag. Ich soll mich anmelden. Bin ich hier richtig?  
— Ja, bitte komm rein.

- Hier sind meine Unterlagen.
- Guten Tag. Gib mir deine Unterlagen und nimm bitte Platz. Ich brauche einige Angaben zu deiner Person. Wie heißt du?
- Angelika, Angelika Schreiber.
- Und wie alt bist du?
- Neunzehn.
- Wann bist du geboren?
- Am fünfundzwanzigsten August 1982.
- Und wo wohnst du?
- Wie bitte?
- Kannst du mir deine Adresse geben?
- Ja, hier, 23 Bochum, Goethestraße 13.
- Und hast du noch Geschwister?
- Geschwister? Ja, einen Bruder.
- Wie heißt er?
- Sein Name ist Klaus Schreiber.
- Wohnt ihr zusammen?
- Ja, wir wohnen bei den Eltern.
- Aber du hast doch sicher ein Hobby?
- Ja, Hobbys habe ich, Tennis, Reiten, Briefmarken sammeln.
- Ach so. Und wohin fährst du in den Ferien?
- Da will ich mal ans Meer fahren, nach Spanien.
- Hast du genug Geld?
- Geld ist kein Problem. Nur habe ich leider wenig Zeit
- Ach so. Und danach? Was machst du nach den Ferien?
- Danach fange ich an zu arbeiten. Ich will später mal Verkäuferin werden. Da muss ich noch zwei Jahre lernen.
- Und studieren? Willst du auch mal später studieren.
- Naja, im Moment weiß ich es noch nicht.
- Ach so. Danke schön. Und viel Glück!
- Ich danke Ihnen auch. Auf Wiedersehen.

### Примечания к диалогу

1. Местоимение **du** употребляется при обращении на «ты» к одному лицу (члену семьи, ребенку, другу, коллеге, хорошему знакомому).
2. Местоимение **ihr** употребляется при обращении к нескольким лицам, к каждому из которых обращаются на «ты».

### Слова и выражения

**das Arbeitsamt -s, - ämter** бюро по трудоустройству

**richtig** правильный; правильно

**sollen** *vt* быть обязанным, быть должным (*согласно чужой воле*)

**ich soll** я должен (должна)

**anmelden, sich** *vi* зарегистрироваться

**hier** здесь; вот

**Bin ich hier richtig?** Я не ошибся адресом?

**geben** *vt* давать

**Gib mir.** Дай мне.

**reinkommen** *vi* входить (*в помещение*)

**Komm rein.** Входи.

**die Unterlagen** документы

**der Platz -es, Plätze** место

**Nimm Platz.** Садись.  
**Platz nehmen** садиться  
**brauchen (Akk.)** *vt* нуждаться в чем-л.  
**ich brauche** мне нужно (нужен, нужна и т. д.)  
**einige** некоторые  
**die Angaben** сведения, данные  
**zu** к, для, по, в  
**die Person -, -en** личность  
**alt** старый  
**Wie alt bist du?** Сколько тебе лет?  
**wie bitte?** как вы сказали? (*переспрос*)  
**können** *vt* мочь, уметь, быть в состоянии  
**ich kann** я могу (умею, способен)  
**die Geschwister** братья и сестры  
**sein** его  
**der Name -ns, -n** фамилия, имя  
**die Eltern** родители  
**bei** у, около, при  
**das Hobby -s, -s** увлечение, хобби  
**das Reiten -s** верховая езда  
**die Briefmarke -, -n** почтовая марка  
**sammeln** *vt* собирать, коллекционировать  
**fahren** 1. *vi* ехать, уезжать 2. *vt* водить (*напр. машину*); возить, отвозить  
**so** так  
**wohin** куда  
**die Ferien** каникулы  
**machen** *vt* делать, совершать  
**mal** 1. раз, разок 2. *частица* -ка  
**das Meer -es, -еморе**  
**das Geld -es** деньги  
**die Zeit -, -en** деньги  
**genug** достаточно; хватит, довольно  
**nach** 1. в, к, на 2. после 3. согласно, в соответствии  
**danach** 1. потом, после этого 2. в соответствии с этим  
**anfangen** *vt* начинать, приступать  
**arbeiten** *vi* работать  
**später** позднее, позже  
**der Verkäufer -s,** продавец  
**müssen** у; быть должным, обязанным (*по внутреннему убеждению*)  
**ich muss** я должен; мне нужно  
**noch** еще  
**das Jahr -es, -е** год  
**lernen** *vt* учиться (*в среднем учебном заведении*)  
**studieren** 1. *vi* учиться в вузе 2. *vt* изучать, исследовать  
**auch** тоже, также  
**der Moment -s, -е** момент, мгновение  
**im Moment** сейчас, в настоящее время **wissen** *vt* знать; уметь  
**ich weiß** я знаю  
**Danke schön.** Большое спасибо  
**das Glück -s** счастье; удача, везение  
**viel** много

**danken** (Dat.) *vi* благодарить кого-л.

**Auf Wiedersehen** до свидания

**Изучите новую грамматическую тему:**

**«Личные местоимения. Род имен существительных»**

### Личные местоимения

Nomenativ	Genetiv		Dativ		Akkusativ	
личное wer?	личное wessen?	Притяжа- тельное	личное wem?	возвратное	личное wen?	возвратное
<b>Единственное число</b>						
ich	meiner	mein	mir	mir	mich	mich
du	deiner	dein	dir	dir	dich	dich
er	seiner	sein	ihm	sich	ihn	sich
sie	ihrer	ihr	ihr	sich	sie	sich
es	seiner	sein	ihm	sich	es	sich
<b>Множественное число</b>						
wir	unser	unser	uns	uns	uns	uns
ihr	euer	euer	euch	euch	euch	euch
sie	ihrer	ihr	ihnen	sich	sich	sich
Sie	Ihrer	Ihr	Ihnen	sich	sich	sich

### Имя существительное

#### Склонение имен существительных

падеж	сильное	слабое	женское	Мн.число
Nom. wer?was?	Der/ein Tisch Das/ein Kind	Der/ein Bär	Die/eine Frau	Die Kinder
Gen. wessen?	Des/eines Tisches Des/eines Kindes	Des/eines Bären	Der/einer Frau	Der Kinder
Dat. wem?	Den/einem Tisch Dem/einem Kind	Dem/einem Bären	Der/einer Frau	Den Kindern
Akk. wen?was?	Den/einen Tisch Das/ein Kind	Den/einen Bären	Die/eine Frau	Die Kinder

#### Образование множественного числа имен существительных

1 тип -e	2 тип -en	3 тип -er	4 тип -
1. Большинство односложных сущ. муж.рода, сумлаутом: <i>der Abend, der Arm, der Grad, der Ort, der Pol, der Schuh, der Stoff, der Tag usw.</i> 2. многие сущ. ср.рода, без умлаута. 3. группасущ. жен.родасумлаутом: <i>die Bank, die Hand, die Wand, die Kraft, die Macht, die Nacht, die Stadt, die Maus usw.</i>	1. большинство сущ. жен.рода. 2. сущ. муж.рода слабого склонения и переходная группа. 3. сущ. муж.рода на -or под ударением во множ.числе: <i>die Traktoren, die Direktoren</i>	1. большинство сущ. ср.рода. 2. группа сущ. мужского рода: <i>der Mann, der Rand, der Wald, der Wurm, der Geist, der Gott, der Strauch, der Leib, der Irrtum,</i>	1. сущ. муж.рода и ср.рода на <b>-er, -el, -en</b> 2. сущ. ср.родана <b>-chen, ge-...-e-</b> 3. два сущ. жен.рода с сумлаутом: <i>die Mütter, die Töchter</i>

4. сущ. на <b>-nis</b> , во множ.числе - <b>nisse</b>	4. сущ. муж.рода: der See, der Saat, der Muskel, der Nerv, der Schmerz, der Typ, der Bauer, der Nachbar, der Vetter 5. сущ. среднегорода: das Auge, das Ohr, das Bett, das Hemd, das Ende, das Verb, das Interesse, das Inspekt.	der Reichtum.	
--	--	---------------	--

### Упражнения для закрепления.

**1. В приводимых ниже предложениях вставьте вместо точек подходящее по смыслу личное местоимение в именительном падеже единственного или множественного числа, затем прочитайте и переведите предложения на русский язык.**

1. Wo steht der Tisch? —... steht im Zimmer. 2. Liegt das Buch im Schrank? — Nein,...liegt auf dem Tisch. 3. Ist Herr Lang Lehrer? — Ja,...ist Lehrer. 4. Klaus arbeitet viel.... ist sehr fleißig. 5. Da liegt das Heft. ... ist schwarz. 6. Arbeitet Frau Lang viel?—Nein,...arbeitet sehr wenig. 7. Michael lernt schlecht.... ist faul. 8. Das Kind weint... ist krank. 9. Wo steht das Auto? — ... steht dort.

**2. Переведите на немецкий язык следующие предложения.**

1. Меня зовут Николай Петров. 2. Я родился в Москве. 3. Я живу в Москве. 4. Я холост. 5. Я не женат (незамужем). 6. По какому адресу Вы живете? 7. Я живу на улице Горького 10. 8. По профессии я врач. 9. Мой почтовый индекс 1118 15 Москва . 10. Меня зовут не Иван. 11. Кто Вы по профессии? 12. Вас зовут Иванов? — Нет, меня зовут Петров. 13. Кем Вы хотите стать?—Я хочу стать программистом. 14. Вы хотите учиться в вузе? — Да. 15. Я родился в 1987 году

## Лекция 4

### Семья и семейные отношения, домашние обязанности

**Прочитайте и переведите текст на русский язык, обращая особое внимание на выделенные слова.**

#### Die Familie

Wenn eine Frau oder ein Mann heiraten, feiern sie Hochzeit. Die Frau ist die Braut, der Mann der Bräutigam. Auf dem Standesamt **werden** sie **getraut**. Nach der Hochzeit sind Braut und Bräutigam ein Ehepaar.

Nach einiger Zeit kann das Ehepaar ein Kind bekommen. Wenn eine Mutter zwei Kinder auf einmal zur Welt bringt, sind das Zwillinge. Die Neugeborenen **werden getauft**. Bei der Taufe **wird** einem Kind sein Name **gegeben**. Manchmal erhält das Kind den Namen seines Taufpaten.

Alle Mitglieder einer Familie sind miteinander verwandt. Zur Verwandtschaft zählen aber nicht nur die Eltern und Geschwister, sondern auch die Großeltern, Onkel und Tanten, Vettern und Kusinen. Am engsten sind Kinder mit ihren Eltern und ihren Geschwistern verwandt. Sie sind Blutsverwandte.

Ein Kind, das seine Eltern verloren hat, ist eine Waise. Jemand muss für das Waisenkind sorgen. Es kommt entweder zu Verwandten oder in ein Waisenhaus. Das Gericht bestellt einen Vormund.

Ein älterer Mensch, der keine Verwandten mehr hat, kommt gewöhnlich in ein Altersheim. Das Altersheim ist ein Wohnheim für alte Leute. Die alten Menschen haben dort meist ein eigenes Zimmer und **werden versorgt**. Sie bekommen ihr Essen. Das Zimmer **wird** sauber **gemacht** und die schmutzige Wäsche wird **gewaschen**. Wenn jemand krank ist, **wird** er **gepflegt**.

**Изучителю новой грамматической теме:  
«Спряжение слабых, сильных и неправильных глаголов  
в настоящем времени»**

### Глагол

#### Семантическая классификация немецких глаголов

1. глаголы **полнозначные (смысловые)**, обозначающие действие или состояние предмета: *arbeiten, fahren, schlafen*.
2. **вспомогательные глаголы**:
  1. вспомогательные глаголы для образования времени: *sein, haben, werden*.
  2. глаголы-связки в именном сказуемом: *sein, werden, scheinen, bleiben, heißen*.
  3. модальные глаголы, выражающие возможность, долженствование или желание: *dürfen, können, mögen, müssen, sollen, wollen, lassen*

#### Морфологическая классификация немецких глаголов

Немецкие глаголы имеют три основных формы (*Grundformen*): **der Infinitiv** (неопределенная форма), **das Präteritum** (прошедшее повествовательное), **das Partizip II** (причастие II), от них образуются все остальные временные формы глагола, наклонения и залог. Основные формы образуются так:

1. **Сильные глаголы** (изменяется корневой гласный/согласный)

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
schreiben	schr <b>ie</b> b	geschrieb <b>e</b> n
fliegen	flog	geflog <b>e</b> n
helfen	half	geholf <b>e</b> n

2. **Слабые глаголы**

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
malen	mal <b>e</b> t	gemalt
arbeiten	arbeit <b>e</b> t	gearbeitet
tanzen	tanz <b>e</b> t	getanzt

2. **Слабые глаголы с умлаутом в Präsens:**

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
brennen      wenden	brannte      wandete	gebrannt      gewandt
kennen      senden	kannte      sandte	gekannt      gesandt
nennen      denken	nannte      dachte	genannt      gedacht
rennen      bringen	rannte      brachte	gerannt      gebracht

3. **Претерито-презентные глаголы: модальные глаголы + глагол wissen**

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
dürfen      sollen	durfte      sollte	gedurft      gesollt
können      wollen	konnte      wollte	gekonnt      gewollt
mögen      wissen	mochte      wusste	gemocht      gewusst
müssen	musste	gemusst



Слабые глаголы с умлаутом в **Präsens** и модальные глаголы спрягаются в **Präteritum** как слабые глаголы (см. malen)

#### 4. Неправильные глаголы

Infinitiv		Präteritum		Partizip II	
sein	gehen	war	ging	gewesen	gegangen
haben	stehen	hatte	stand	gehabt	gestanden
werden	tun	wurde	tat	geworden	getan

#### Упражнения для закрепления.

**1. В приводимых ниже предложениях все глаголы спрягаются по образцу глагола kommen .** 1. Was studier... du? 2. Ich lern... Deutsch. 3. Wann komm... du? 4. Was mach... ihr? 5. Ich studier... in Spanien. 6. Was brauch... wir in den Ferien? 7. Wo wohn... Sie? 8. Er wohn... in Bremen. 9. Wir dank... Ihnen. 10. Was lern... du? 11. Was sammel... Sie? 12. Sammel... du Briefmarken? 13. Ich samml... Bücher. Wann komm... ihr? 14. Ich dank... dir. 15. Im Moment brauch... ich nichts.

**2. В приводимых ниже предложениях все глаголы спрягаются по образцу глаголов sprechen и fahren. Раскройте скобки и употребите глаголы в нужной форме.**

1. Zum Frühstück (essen) er Brot mit Butter. 2. Wann (fangen) die Ferien an? 3. Er (fangen) an zu arbeiten. 4. (geben) du mir deine Unterlagen? 5. Er (nehmen) meine Unterlagen. 6. Wir (sprechen) Deutsch. 7. (sprechen) du Deutsch? 8. (sprechen) ihr Deutsch? 9. Ich (fahren) nach Deutschland. 10. (fahren) du auch nach Russland 11. Er (geben) mir seine Adresse. 12. Die Schule (fangen) am ersten September an. 13. Ihr (sprechen) schon gut Russisch. 14. Ich (nehmen) die Briefmarken. 15. (fahren) ihr ans Meer? 16. Meine Freundin (helfen) mir bei der Arbeit. 17. Mein Bruder (schlafen) in diesem Zimmer. 18. Unsere Katze (fangen) keine Mäuse.

**3. Повторите спряжение глагола sein в настоящем времени и заполните пропуски в следующих предложениях.**

1. Wo... du geboren? 2. Wie alt... Sie? 3. Er... Lehrer. 4.... wir hier richtig? 5. Er... ledig. 6.... ihr Geschwister? 7. Mein Bruder... Verkäufer. 8. Reiten... mein Hobby. 9. Wir... verheiratet. 10. Wie alt... ihr? 11. Wie alt... du? 12. Paul... sein Bruder. 13. Ich... Engländer. 14.... du Italiener? 15. Wo... ihr? 16. Wer... du? 17. Wer... Sie?

### Лекция 5

#### Описание жилища и учебного заведения

(здание, обстановка, условия жизни, техника, оборудование)

**Прочитайте и переведите текст на русский язык, обращая особое внимание на выделенные слова.**

#### Unsere Wohnung

Ich wohne in einem neunstöckigen Haus, das am Stadtrand, etwa eine halbe Stunde Fahrt vom Zentrum liegt. Ich wohne also in einem Neubauviertel. Ins Stadtzentrum fahre ich gewöhnlich mit der U-Bahn, aber selbstverständlich kann ich auch den Bus oder die Straßenbahn nehmen. Mit der U-Bahn geht es bloß ein bisschen schneller. Unsere Wohnung befindet sich im dritten Stock. Wir können also wählen: entweder den Aufzug zu benutzen oder die Treppe zu Fuß hinaufzugehen. Ich persönlich bevorzuge den Fahrstuhl. Unsere Familie hat eine Vierzimmerwohnung. Wir haben ein Wohnzimmer, ein Arbeitszimmer und zwei Schlafzimmer. Natürlich gibt es bei uns auch eine große Diele, eine anständige Küche, ein Bad und eine Toilette. Das Wohnzimmer ist am größten, etwa 23 Quadratmeter. Es ist sehr

geräumig, sonnig und warm, weil die Fenster nach Süden gehen. Dort stehen neue Polstermöbel, in der Mitte gibt es einen Tisch und in der Ecke — einen Fernseher. Um den Tisch stehen einige Stühle. Während der Feiertage versammelt sich die ganze Familie an diesem Tisch.

In dem Zimmer, in dem ich und mein Bruder wohnen, gibt es zwei Betten, wo wir schlafen. Darüber hinaus haben wir einen CD- und DVD-Spieler und zahlreiche Filme. Unser Zimmer ist sehr gemütlich: auf dem Fußboden liegt ein bunter Teppich; an der Decke hängt eine schöne Lampe; links, an der Wand steht ein Schreibtisch; an der rechten Wand hängen einige Bilder. Vorne ist das Fenster mit Gardinen und hinten ist die Tür. In der Küche gibt es einen vierflamigen Gasherd, einen Esstisch, einen Kühlschrank, ein Spülbecken, mehrere Hocker und überhaupt alles, was in eine Küche gehört. Wir haben alle Bequemlichkeiten wie Bodenheizung, drahtloses Internet und Klimaanlage. Von Oktober bis Mai wird bei uns tüchtig geheizt.

Wir sind mit unserer Wohnung sehr zufrieden!

### Слова и выражения

**Hochhaus** многоэтажный дом

mieten *vt* арендовать

**Zimmer** -s, комната; номер в гостинице

**modern** современный

**gemütlich** уютный

**das Quadratmeter** квадратный метр

**die Küche** -, -n кухня

**das Bad** -(e)s, Bäder ванная комната

**damals** тогда

**der Anfänger**-s, новичок

**damalig** тогдашний

**im Großen und Ganzen** вобщем-то

**die Bleibe** -, -n (*раза*) жилище, пристанище

**immer noch nicht** все еще не

**inzwischen** между тем, тем временем

**vierköpfig** насчитывающий четыре человека

**schlimm** плохо

**der Aufzug** -es, Aufzüge лифт

**deshalb** поэтому

**die Treppe** -, -n лестница

**mehrere Treppen hoch steigen** подниматься пешком на несколько этажей

**das Wohnzimmer** жилая комната

**das Schlafzimmer** спальня

**das Kinderzimmer** детская комната

**geräumig** просторный

**der Flur** -s, -e прихожая; коридор

**riesig** огромный

**die Schrankwand** шкаф типа «стенка»

**die Polstergarnitur** -, -en комплект мягкой мебели

**die Couch**-, диван; софа

**übrig** прочий, другой; остальной

**möbliert sein** быть обставленным мебелью

**das Badezimmer** ванная комната

**die Kachel** -, -n кафель, кафельная плитка

**gekachelt sein** быть выложенным кафелем

der Esstisch обеденный стол  
 der Stuhl -s, Stühle стул  
 der Schrank -(e)s, Schränke шкаф  
 ebenfalls также, тоже  
 die Wand -, Wände стена

**Изучите новую грамматическую тему:  
 «Präteritum. Простое прошедшее время»**

**Спряжение глаголов в Präteritum**

лицо	слабые	сильные	вспомогательные		
Единственное число					
ich	malte	kam	war	hatte	wurde
du	malte -st	kam -st	war -st	hatte –st	wurde –st
er,sie,es	malte	kam	war	hatte	wurde
Множественное число					
wir	malte -n	kam -en	war -en	hatte –en	wurde –en
ihr	malte -t	kam -t	war –t	hatte –t	wurde –t
sie,Sie	malte -n	kam -en	war –en	hatte –en	wurde –en

**Упражнения для закрепления.**

**1. Образуйте формы простого прошедшего времени от следующих слабых глаголов.**

wohnen, besuchen, danken, sich entschuldigen, glauben, lernen, studieren, machen, suchen, hören, kaufen, fragen, gratulieren, warten, gehören, schenken, arbeiten, öffnen

**2. Заполните пропуски в приводимых ниже предложениях подходящими по смыслу глаголами из упражнения 2 в форме простого прошедшего времени.**

1. Ich war zu Hause und... Hausaufgaben. 2. «Warum schreibst du nicht?»,... der Lehrer. 3. An der Universität... er Chemie. 4. Sie... ihm zum Geburtstag eine neue Tasche. 5. Früher... ich in München. 6. Ich ... meine Großmutter im Krankenhaus. 7. Wir... ihm für die Hilfe. 8. Sie ... auf ihn zwei Stunden. 9. Wem... Sie mehr, mir oder ihm? 10. Er... nur zwei Jahre in der Schule. 11. Wir... uns bei den Freunden für unsere Fehler. 12. Der Vater... mir ein schönes Auto. 13. Was ... Sie in seiner Tasche? 14. Er... vor drei Jahren bei einer Autofirma. 15. Es war zu weit und wir ... seine Stimme nicht. 16. Wessen Haus war das vor drei Jahren?... es Ihnen? 17. Gestern Abend... er mir zu meinem Geburtstag. 18. Die Studenten... ihre Lehrbücher und begannen den Text zu lesen.

**3. Повторите правила образования и употребления форм простого прошедшего времени глаголов haben, sein и werden, затем прочитайте и переведите на русский язык следующие предложения.**

1. Vor zwei Jahren **war** ich noch Student, jetzt bin ich Ingenieur. 2. Früher **hatte** ich eine ganze Menge Geld, jetzt bin ich bankrott. 3. Noch gestern **hatte** ich alles, heute habe ich nichts. 4. Vorgestern **wurde** er Student. Er **hatte** Glück. 5. Klaus **war** mit Gisela drei Jahre verheiratet, jetzt sind sie geschieden. 6. **Warst** du gestern im Kino? **War** der Film interessant? 7. Kennst du noch Frau Schulze? Sie **war** gestern Mittag bei mir zu Gast. 8. Meine erste Wohnung **war** sehr gut. 9. Vor ein paar Jahren **war** sie noch ledig, jetzt hat sie schon drei Kinder. 10. Er **war** schon immer sehr klug und fleißig. Kein Wunder, dass er später Politiker **wurde**.

## Лекция 6

### Распорядок дня студента колледжа

**Прочитайте и переведите текст на русский язык, обращая особое внимание на выделенные слова.**

#### Ein Tag aus meinem Leben

Ich heiße Anna, bin 20 Jahre alt und studiere Jura. Ich möchte euch erzählen, wie ein typischer Tag in meinem Leben aussieht.

Ich stehe um sieben Uhr auf. Der Unterricht an der Universität beginnt um halb neun. Punkt sieben klingelt der Wecker. Manchmal weckt mich meine Mutter. Ich springe sofort aus dem Bett, öffne das Fenster und lüfte das Zimmer. Jeden Morgen beginne ich mit Morgengymnastik. Dann fühle ich mich den ganzen Tag frisch und munter. Nach der Morgengymnastik mache ich mein Bett und bringe mein Zimmer schnell in Ordnung. Dann gehe ich ins Bad, dusche mich, föhne mir vor dem Spiegel die Haare und ziehe mich an.

Um 20 Minuten nach sieben gehe ich in die Küche. Ich setze mich an den Tisch und frühstücke. Gewöhnlich trinke ich eine Tasse Kaffee und esse ein belegtes Brötchen mit Käse oder Wurst. Das Frühstück nimmt wenig Zeit in Anspruch. Um Viertel vor acht bin ich schon fertig. Um 10 vor acht gehe ich aus dem Haus.

Die Universität ist weit entfernt. Ich muss etwa 30 Minuten mit dem Bus fahren. An der Haltestelle „Universität“ steige ich aus. In 10 Minuten bin ich schon an Ort und Stelle.

Täglich haben wir vier Vorlesungen. Sie dauern von 8:30 bis 15 Uhr. Meine Pflichtfremdsprache ist Englisch. Ich will aber auch fließend deutsch sprechen können. Nach dem Mittagessen in der Mensa besuche ich dreimal in der Woche einen Deutschkurs.

Erst gegen halb sieben bin ich wieder zu Hause, wo ich mich ein bisschen erhole, mein Abendbrot esse und meine Hausaufgaben mache. Am Abend setze ich mich in die Sofaecke oder in den Sessel, schalte die Stehlampe ein und lese ein Buch oder sehe fern. An den Tagen, an denen ich keinen Deutschunterricht habe, kehre ich früher nach Hause zurück. Dann kann ich mich Nachmittags mit Freunden treffen. Aber oft muss ich im Lesesaal unserer Universitätsbibliothek Juravorlesungen vorbereiten.

So vergeht typischerweise mein Tag. Er ist ziemlich anstrengend, und um halb 12 gehe ich schon zu Bett.

**Изучите новую грамматическую тему:**  
**«Прошедшее время»**

#### Причастия

##### **Partizip I (причастие I)**

Основа **Infinitiv** + суффикс **—end** (у всех глаголов)

schreiben – schreib**end**                      malen – mal**end**

fliegen – flieg**end**                              zeigen – zeig**end**

**Partizip I** выражает длящееся незавершенное действие, он переводится на русский язык как деепричастие настоящего времени и употребляется в изменяемой форме как определение, а в неизменяемой части как обстоятельство образа действия (wie? как?).

Читающий мальчик сидит. – Der *lesende* Junge sitzt.

Ребенок играл, смеясь. – Das Kind spielte *lachend*.

##### **Partizip II (причастие II)**

**Partizip II** выражает завершенное действие и переводится на русский язык страдательным залогом, иногда деепричастием прошедшего времени. Как определение употребляется в изменяемой, а как обстоятельство и именная часть сказуемого – в неизменяемой форме.

Das gelesene Buch ist interessant.	Er sprach aufgeregt. Он говорил взволнованно.	Die angekommenen Gäste. Прибывшие гости.
------------------------------------	--	---

Прочитанная интересна	книга		
--------------------------	-------	--	--

### Perfekt (прошедшее время)

haben, sein в **Präsens** + **Partizip II** смыслового глагола.

С глаголом <b>sein</b> образуют Perfekt	С глаголом <b>haben</b> образуют Perfekt
Глаголы движения Er ist in die Schule gegangen.	Переходные глаголы: Ich habe das Buch gelesen.
Глаголы перемены состояния Er ist früh erwacht.	Возвратные глаголы Das Kind hat sich sehr gefreut.
Глаголы: <i>sein, werden, begegnen, bleiben, geschehen, passieren, gelingen</i>	Безличные глаголы Es hat stark geregnet.
	Модальные глаголы Das haben die Freunde nicht gewollt.
	Непереходные глаголы, управляющие косвенными падежами и предлогами Alle haben daran gedacht.
	Глаголы движения, обозначающие длительность действия

Глаголы в **Perfekt** обозначают законченное действие и употребляется обычно в разговоре для обозначения прошедшего времени.

### Упражнения для закрепления.

**Выберите правильный вспомогательный глагол в Perfekt**

1. Er ... in der Schule geblieben.

- a) ist
- b) hat
- c) habe

2..Es ist interessant, ob er sich Bisen Film schon angesehen ... .

- a) bist
- b) hast
- c) hat

3. Warum .... Sie an dieser Nahestelle ausgestiegen? Arbeiten Sie jetzt hier?

- a) seid
- b) habt
- c) sind

4. Die Wohnung meiner Schwester ... mir gut gefallen.

- a) habt
- b) ist
- c) hat

5. Der Schüler ... sich heute zur Munde verspatet.

- a) haben
- b) wird
- c) hat

## Лекция 7 Хобби, досуг

Прочитайте и переведите текст на русский язык, обращая особое внимание на употребление новых слов в тексте.

### Hobby

Hobbys helfen uns nicht in der alltäglichen (повседневной) Routine und Monotonie (монотонности) versunken (утонуть). Welche Art von Freizeitgestaltung (способа проведения досуга) einem am besten passt, ist ganz gleichgültig, wichtig ist nur, dass man es aus eigener Überzeugung (взглядов) macht. Nur so hat ein Hobby wirklich Sinn (смысл). Wenn man ein Gesellschaftsmensch (здесь: "компанейский" человек) ist, ist die Anmeldung in einem Verein (кружок, объединение по интересам) genau die Richtige. Auf diesem Weg kann man neue Mitglieder kennen lernen und Freundschaften gründen. Es gibt zahlreiche Vereine für jeden Geschmack, von Photographen bis zu Hundeliebhaber. Wenn man Interesse an Heimwerken (самостоятельное выполнение работ по дому) hat, kann man sich mit Reparieren oder Gartenarbeit beschäftigen.

Es gibt viele Hobbys, die man zu Hause machen kann. Z.B. lesen, im Internet surfen, kochen oder häkeln (вязать). Das große Teil der Menschen wünschen sich neue Eindrücke (впечатления) oder wollen ihren grauen Alltag (отсерой повседневности) entlaufen (убежать). Deshalb machen sie Ausflüge, gehen ins Theater, Konzerte, Restaurants. Manche gehen weiter: sie machen eine Weltreise (кругосветное путешествие), treiben extreme Sportarten (Bergsteigern, Surfen). Sie fürchten sich nicht (небоятся) zu riskieren, wenn das neue Eindrücke macht.

Außerdem gibt es verschiedene Freizeitmöglichkeiten während verschiedener Jahreszeiten. Im Sommer ist es typisch, ans Meer zu reisen, um zu schwimmen, sich zu sonnen, zu surfen. Sommer ist die beste Zeit, Ausflüge zu machen, ins Grüne zu reisen, Pilze und Beeren zu suchen.

Für den Winter sind auch einige Hobbys typisch: z.B. das Skilaufen, das Snowboarden, der Eiskunstlauf (фигурное катание). Es gibt auch Menschen, die sich mit Selbstbildung (самообразование) beschäftigen. Sie besuchen verschiedene Seminare, lernen eine Fremdsprache oder ein Musikinstrument spielen. Insgesamt kann man sagen, es gibt so viele Hobbys, dass jeder etwas wählen kann, was ihm am besten passt. Ich habe viele Hobbys und Interessengebiete und leider wenig Zeit für sie, aber ich nutze jede freie Minute, um mich mit meinen Hobbys zu beschäftigen. Das Lesen von moderner und klassischer Literatur gehört (здесь: относится) zu meinen größten Interessen. Auch Musik macht mir besonders Spaß. Besonders mag ich Rockmusik. Ich mag nicht auf eine Platze sitzen, deshalb reise ich gern, aber nicht so viel. Ich bin von der Natur sehr begeistert, so mache ich oft Ausflüge ins Grüne oder bummle (гуляю) um die Parks.

### Изучите новую грамматическую тему:

#### «Предлог. Отделяемые и неотделяемые приставки»

#### Предлог

1. предлоги, управляющие **Genetiv**:  
ausserdem, innerhalb, statt, trotz, wegen, infolge, ungeachtet, unweit.
2. предлоги, управляющие **Dativ**:  
mit, nach, aus, zu, von, bei, außer, entgegen, gegenüber, seit.

Предлоги *entgegen, gegenüber* стоят после слова, к которому относятся: напротив дома – dem Haus gegenüber.

3. предлоги, управляющие **Akkusativ**:  
durch, für, ohne, um, entlang, wieder.  
Предлог entlang стоит после существительного: вдоль реки – den Fluss entlang.
4. предлоги, управляющие **Dativ** и **Akkusativ**:  
an, auf, in, hinter, vor, über, unter, zwischen, neben.

Wo? Wann? – Dativ	Wohin? – Akkusativ
Ich sitze <b>am</b> Tisch. <b>Am</b> Morgen. Am ersten Mai.	Ich stelle den Stuhl <b>an den</b> Tisch. Sie gehen <b>in den</b> Wald.

Большинство предлогов имеет несколько значений. При переводе предложений следует ориентироваться на слова, к которым предлог относится, например: *nach* der Stunde - после урока, *nach* meiner Meinung - по моему мнению.

### Отделяемые и неотделяемые приставки

- Неотделяемые приставки** немецких глаголов: **be-, ge-, er-, ver-, zer-, emp-, ent-, miß-** всегда безударны.
- Отделяемые приставки** немецких глаголов: **an-, auf-, aus-, bei-, fort-, zusammen-** и другие всегда стоят под ударением. В измененных формах глагола эти приставки отделяются от основы глагола и ставятся в конце предложения.
- Приставки с двойным употреблением:** **durch-, hinter-, über-, um-, unter-** и другие могут быть и отделяемыми (под ударением) и неотделяемыми (без ударения). Глагол при этом имеет разное значение, например: übers`etzen - переводить, `übersetzen - переправлять на другую сторону.

Infinitiv	Präsens	Präteritum	Partizip II
bekommen aufmachen `durchgehen durchgehen	ich bekomme ich mache auf ich gehe durch ich durchgehe	bekam machte auf ging durch durchging	bekommen aufgemacht durchgegangen durchgangen

### Упражнения для закрепления.

1. Заполните пропуски в предложениях подходящими по смыслу глаголами с отделяемой приставкой в нужной форме.

aufstehen — вставать; aufmachen — открывать; ankommen — прибывать;  
zuhören (Dat.) — слушать; zumachen — закрывать  
anmachen — включать (свет), разжигать (огонь); ausmachen — выключать (свет, радио и т. п.);  
einsteigen — садиться (в транспортное средство); aussteigen — выходить из транспортного средства;  
stattfinden — состояться; teilnehmen (an Dat.) — участвовать weggehen — уходить

1. Die Versammlung... heute nicht.... 2. Es ist kalt.... Sie bitte die Tür...! 3. Es ist heiß.... Sie bitte das Fenster...! 4. Der Zug hält. Ich... schnell aus dem Zug.... 5. Mein Bein tut mir weh. Ich kann in den Bus nicht.... 6. Wir... heute an der Konferenz.... 7. Wir gehen schlafen.... Sie bitte das Licht...! 8. Es ist zu dunkel. Darf ich das Licht... ? 9. Der Zug... um 9 Uhr in Berlin.... Dort muss ich.... Weiter fahre ich mit dem Auto. 10.... Sie die Lehrbücher...und lesen Sie den Text! 11.Sprechen Sie nicht!... Sie mir aufmerksam...!



## Лекция 8

### Описание местоположения объекта (адрес, как найти)

Прочитайте и переведите текст на русский язык, обращая особое внимание на выделенные слова.

#### Die Adresse

Wenn wir einen Brief mit der Post verschicken wollen, müssen wir die Adresse darauf schreiben. Sie enthält den Namen des Empfängers, die Strasse, die Hausnummer, sowie den Wohnort. Damit der Brief auch ankommt, muss noch die Postleitzahl angegeben werden. Und damit er nicht verloren geht, schreiben wir unseren Absender auf den Brief.

Заполните на немецком языке конверт с указанием адресов отправителя и получателя.

#### Изучителю грамматическую тему: «Сложносочиненные предложения»

##### Сложносочиненное предложение

Сложносочиненное предложение состоит из двух и более самостоятельных предложений, соединенных союзами или без них.

**Союзы, не влияющие на порядок слов** в предложении: **und** - и, **a**; **aber** - но; **oder** - или; **denn** - так как.

Ich gehe nach Hause, *und (aber)* mein Freund bleibt.

Wir fahren ins Kino, *oder* ich gehe in die Bibliothek.

Sie geht nach Hause, *denn* ihre Mutter wartet auf sie.

**Союзы, влияющие на порядок слов** в предложении: **darum**, **deshalb**, **deswegen** - поэтому, **trozdem** – несмотря на, **dann** – потом, тогда, а также парные союзы **bald...bald** – то...то.

Die Stunde ist aus, *darum (deshalb, deswegen)* gehen die Kinder nach Hause.

Die Stunde ist aus, *trozdem* bleibt er in der Klasse.

*Bald* laufen sie um die Wette, *bald* spielen sie Tennis.

## Лекция 9

### Магазины, товары, совершение покупок

Прочитайте и переведите текст на русский язык, предварительно ознакомившись с новыми словами.

#### Im Supermarkt (в супермаркете)

Heute ist Samstag. Gewöhnlich geht mein Vater an diesem Tag einkaufen. Der Supermarkt liegt nicht weit von unserem Haus. Ich will auch mitgehen, das macht mir Spaß. Im Supermarkt gibt es verschiedene Abteilungen, z. B. für Fleisch und Wurst, für Milchprodukte, Gemüse, Obst und Getränke. Da ist Selbstbedienung und wir nehmen einen Korb.

Zuerst kaufen wir zwei Kilo Tomaten. Wir essen Tomatensalat gern. Ich lege ein Kilo Äpfel in unseren Korb. Die Mutter hat uns gebeten noch Kohl zu kaufen. Heute macht sie Kohlröhlchen. Der Vater sagt, dass der Kohl billig ist. Wir nehmen 10 Eier. Oft essen wir morgens Spiegelei. Würstchen brauchen wir auch. Manchmal ist es sehr gut Würstchen zum Frühstück zu essen. Wurst brauchen wir nicht. Wir haben genug zu Hause.

Ich habe gezuckerte Kondensmilch gern. Der Vater weiß das und nimmt für mich eine Büchse. Da erinnern wir uns an das Fleisch. Natürlich brauchen wir Schweinefleisch. Am Sonntag haben wir Besuch und die Mutter will Schweinebraten zubereiten. Fisch brauchen wir nicht, aber eine Ente müssen wir kaufen. Bald habe ich Geburtstag. Zum Geburtstag wird meine Mutter eine Ente



mit Äpfeln braten.  
 In der Abteilung für Milchprodukte kaufen wir ein Stück Butter, holländischen Käse, eine  
 Packung Quark und Joghurt. Für unsere Katze kaufen wir eine Packung Milch.  
 Mein Vater trinkt gewöhnlich Mineralwasser vor dem Essen, darum kauft er eine Flasche. Für  
 Mutter kaufen wir Apfelsaft.  
 Endlich ist unser Korb voll. Wir haben alles gekauft, was wir brauchen. Die Waren sind frisch.  
 Der Vater zahlt an der Kasse und wir gehen nach Hause.

## Wortschatz

die Selbstbedienung - *самообслуживание*  
 die Büchse - *банка*  
 der Schweinebraten - *жаркое из свинины*  
 der Korb - *корзина*  
 die Kohlrouladen - *голубцы*  
 das Spiegelei - *яичница-глазунья*  
 gezuckerte Kondensmilch - *сгущенное молоко*

## Изучите новую грамматическую тему:

### «Сложноподчиненные предложения»

#### Сложноподчиненное предложение

Сложноподчиненное предложение состоит из *главного* и одного или более *придаточных* предложений, дополняющих или определяющих какой-то член главного предложения.

Соединяются они *союзами, относительными и вопросительными местоимениями и наречиями*.

Порядок слов в придаточном предложении – **подлежащее** на первом месте (после союзного слова), **изменяемая часть сказуемого** находится в конце предложения.

Peter sagt, *dass* er dieses Buch schnell liest (lesen wird).

#### Упражнения для закрепления.

### 1. Прочитайте и переведите на русский язык следующие предложения.

1. Ich weiß, **dass** du heute kommst. 2. Ich weiß nicht, **ob** du mich kennst. 3. Der Vater sagt, **dass** er uns versteht. 4. Es ist schön, **dass** du endlich zu Hause bist. 5. **Ob** ich es weiß oder nicht, spielt keine Rolle. 6. Ich glaube, **dass** du mich liebst. 7. Der Professor sagt, **dass** er morgen nicht kommt. 8. Ich möchte wissen, **ob** du auf mich noch wartest. 9. Ich sehe, dass du schlecht Schach spielst. 10. Der Lehrer sagt, **dass** die Stunde zu Ende ist. 11. Er fragt, **ob** du ihn noch kennst. 12. Ich weiß, **dass** dein Essen immer gut schmeckt. 13. **Ob** du mir glaubst oder nicht, interessiert mich gar nicht. 14. Ich hoffe, **dass** du mich ins Kino mitnimmst

## Лекция 10

### Физкультура и спорт, здоровый образ жизни

Прочитайте и переведите текст на русский язык.

#### Sport

Menschen auf der ganzen Welt Sport treiben. Sport macht die Menschen gesund, hält sie in Form, macht sie organisierter und disziplinierter. Einige Menschen treiben Sport um die Gesundheit zu kräftigen (*укрепить*), andere Menschen sind professionelle Sportler. Die Ursache (*причина*) von vielen Krankheiten ist die Passivität des Menschen. Man muss Sport auch individuell treiben. Es ist nie spät zu beginnen, Sport zu treiben. Wie sagt das deutsche Sprichwort „Im gesunden Körper – gesunder Geist“. Und die sportlichen Menschen haben wirklich genug Kraft und Energie. Immer mehr Menschen finden Freude an Sport. Morgens und abends kann man Menschen durch Parks und in den Stadien und Straßen laufen sehen. Wir können Gesundheit nicht kaufen. Wir müssen auf sie täglich achten. Aktivität und Bewegung sind wichtige Faktoren für die Gesundheit von Körper, Geist und Seele. Wer nicht raucht, sich viel bewegt, gesund ist und kein Übergewichtiger ist, senkt sein Risiko für chronische Krankheiten um 80 Prozenten. Sport, gesunde Ernährung, Wellness und eine glückliche Ehe sind Tipps für ein gesundes Leben. Bewegung ist alles. Ob Gehen oder Joggen egal wie sie sich fit halten können. Regelmäßiges Training hat den größten Effekt.

#### Изучите новую грамматическую тему:

#### Предлог

##### 1. предлоги, управляющие **Genetiv**:

ausserdem, innerhalb, statt, trotz, wegen, infolge, ungeachtet, unweit.

##### 2. предлоги, управляющие **Dativ**:

mit, nach, aus, zu, von, bei, außer, entgegen, gegenüber, seit.

Предлоги *entgegen, gegenüber* стоят после слова, к которому относятся: напротив дома – dem Haus gegenüber.

##### 3. предлоги, управляющие **Akkusativ**:

durch, für, ohne, um, entlang, wieder.

Предлог *entlang* стоит после существительного: вдоль реки – den Fluss entlang.

##### 4. предлоги, управляющие **Dativ и Akkusativ**:

an, auf, in, hinter, vor, über, unter, zwischen, neben.

Wo? Wann? – Dativ	Wohin? – Akkusativ
Ich sitze <i>am</i> Tisch. <i>Am</i> Morgen. Am ersten Mai.	Ich stelle den Stuhl <i>an den</i> Tisch. Sie gehen <i>in den</i> Wald.

Большинство предлогов имеет несколько значений. При переводе предложений следует ориентироваться на слова, к которым предлог относится, например: *nach* der Stunde – после урока, *nach* meiner Meinung – по моему мнению.

## Лекция 11 Экскурсии и путешествия

**Прочитайте и переведите текст на русский язык**

### Straßenverkehr in der Stadt.

In den grossen Städten gibt es viele langen Straßen. Viele Autos und Straßenbahnen fahren hin und her. Die Gewege sind gewöhnlich sehr schmal. Der Fahrweg ist aber breit. Dort fahren viele Autos, Busse, Motorräder.

Auf den Straßen stehen viele hohe Laternen. Abends leuchten sie sehr hell. Auf der Straße in der Mitte liegen Schienen. Dort fährt die Straßenbahn. Die Haltestelle ist an der Ecke. An der Straßenkreuzung sind Verkehrsampeln. Man darf die Straße nur bei grünem Licht überqueren, bei rotem Licht blieb man stehen. Sonst zahlt man in Deutschland eine Strafe. Die Straße kann man durch die Unterführung überqueren. Es ist bequemer und nicht so gefährlich.

In der Stadt gibt es viele verschiedene Verkehrsmittel. Man kann mit der U-Bahn, Straßenbahn und Bus fahren. Aber ist besser, ein Taxi zu nehmen. Dann muss man nicht umsteigen. Mit dem Bus kann man auch den Ziel erreichen. Überall gibt es Haltestelle, man muss nur die Fahrkarte kaufen und dann seine Haltestelle nicht vorbeifahren.

**Изучите новую грамматическую тему:**

#### Безличное местоимение

es употребляется:

1. как подлежащее с безличными глаголами, обозначающими явления природы и ощущения человека. Es scheint. Es regnet. Es frostet mich.
2. в безличных предложениях с именным сказуемым, обозначающим состояние природы или настроения. Es ist kalt. Es ist schwer.
3. в конструкциях: es gibt, es handelt sich um, es steht, es fehlt, es zieht.
4. если действующее лицо отсутствует или не называется. Es klopft. Es lautet.
5. в безличном пассиве как формальное подлежащее, только при прямом порядке слов. Es wird gespielt. Es wird gebaut.

**Местоименные наречия**

Эти наречия употребляются, когда спрашивают о неодушевленных предметах

*Сравни:* An wen denkst du? – О ком ты думаешь? An ihn. – О нем.

Woran denkst du? – О чем ты думаешь? Daran. – О том. Об этом.

Вопросительные местоименные наречия образуются из вопросительного наречия **wo** и предлога, которым управляет соответствующий глагол, указательные местоименные наречия образуются из указательного наречия **da** и предлога.

Вопросительные		Указательные	
Wo +	durch → wodurch	Da +	durch dadurch
	nach → wonach		nach→ danach
	mit → womit		mit→ damit
Wo + r +	an → woran	Da + r +	an→ daran
	über→ worüber		über → darüber
	in→ worin		in → darin
Употребляются как:			
1. Вопросительные слова.		1. Указательные слова в отношении слова или предложения.	
2. Союзные слова в сложно подчиненных предложениях.		2. Коррелят (связка) в главном предложении: Er dachte daran, wie... - Он	

## Лекция 12

Россия, ее национальные символы, государственное  
и политическое устройство

Прочитайте и переведите текст на русский язык

## Die Russische Föderation

Die Russische Föderation ist der größte Staat in der Welt. Die Fläche ist etwa 17,1 Millionen Quadratkilometern. Russland hat die gemeinsamen Grenzen mit 14 Länder: Norwegen, Estland, Lettland, Nordkorea, Weißrussland, Aserbaidschan, Ukraine, Georgien, Kasachstan, Finnland, Mongolei, die Volksrepublik China, Litauen und Polen. Die Grenze mit Kasachstan ist die längste gemeinsame Landgrenze der Erde. Hier gibt es 11 Zeitzonen.

Russland ist ein entwickeltes Agrar- und Industrieland. Unseres Land ist reich an Bodenschätze. Es gibt hier Erdöl, Erdgas, Gold, Aluminium, Kupfer und so weiter.

Insgesamt hat die Russische Föderation 120 Tausend Flüssen und 2 Millionen Seen. Die längsten und wichtigsten Flüssen sind die Wolga, die Oka, der Amur, der Ob, der Don, die Lena und der Jenissei. Die Wolga ist der längste Fluss der Europa.

In der Russische Föderation leben etwa 143 Millionen Menschen. Die meisten von denen wohnen im europäischen Teil. Russland ist ein Vielvölkerstaat. Die Amtssprache ist Russisch, aber in Regionen spricht man etwa 38 Sprachen.

Moskau ist die Hauptstadt der Russische Föderation. Im Jahr 1147 hat Juri Dolgoruki Moskau gegründet. Heutzutage ist diese Stadt die größte Agglomeration vom ganzen Europa. Die weiteste verbreitete Religion in Russland ist Christentum (Russisch-Orthodoxe Kirche). Andere populäre Religionen sind Islam, Judentum und Buddhismus.

## Изучите новую грамматическую тему:

## Виды придаточных предложений

- **Дополнительные**, was? (*dass, ob, wo, udr.*): Er sagt, dass (wo) er studiert. Er fragt, ob (wann) wir kommen werden.
- **Причины**, warum? (*weil, da*): Er kam nicht, weil er krank war. Da er krank war, kam er nicht.
- **Условные**, in welcher Fall? (*wenn*): Wenn du früh kommst, gehen wir ins Kino. Kommst du früh, (so) gehen wir ins Kino.
- **Цели**, wozu? (*damit*): Ich gehe zum Arzt, damit er mich untersucht.
- **Времени**, wann? (*wenn*): Повторяющееся действие, действие в настоящем времени. Wenn er sprach, hörten alle aufmerksam zu. Wenn ich heute komme, wird sich meine Oma freuen.  
(*als*): Однократное действие в прошлом. Als der Regen begann, gingen alle nach Hause.  
(*nachdem*): Действие придаточного предшествует главному. Nachdem Tom die Aufgabe gemacht hatte, ging er.  
(Перфект - Прäsens; Plusquamperfekt – Präteritum)
- **Определительные**, welcher? (*der, die, das*): род и число относительного местоимения согласуется с существительным, а падеж зависит от его роли в предложении.

Das Haus, das im Garten steht, ist neu. Der Text, den ich gelesen habe, ist leicht. Das Zimmer, in dem sie wohnt, gefällt ihr.

**Лекция 13**  
**Немецкоговорящие страны, географическое положение,**  
**климат, флора и фауна, национальные символы,**  
**государственное и политическое устройство**  
**Прочитайте и переведите текст на русский язык**

**Die Bundesrepublik Deutschland** ist ein Bundesstaat. Er liegt in Mitteleuropa und hat gemeinsame Grenzen mit Dänemark, Polen, Tschechien, Österreich, der Schweiz, Frankreich, Luxemburg, Belgien und den Niederlanden. Im Norden bilden die Nordsee und die Ostsee die natürlichen Staatsgrenzen. Bundeshauptstadt und Regierungssitz ist Berlin. Die heutige deutsche Währung ist der Euro. Das politische System ist föderal und als Parlamentarische Demokratie organisiert. Dieser Bundesstaat besteht aus 16 teilsouveränen Ländern. Deutschland ist mit über 82 Mio. Einwohnern nach Russland der bevölkerungsreichste Staat Europas. Die Bundesrepublik Deutschland ist unter anderem Mitglied der Vereinten Nationen, der Europäischen Union, der NATO und der G8. Die staatliche Ordnung regelt das Grundgesetz. Staatsoberhaupt ist der Bundespräsident mit repräsentativen Aufgaben. Der Regierungschef Deutschlands ist der Bundeskanzler. Er (oder sie) besitzt die Richtlinienkompetenz für die Politik der Bundesregierung (die so genannte Kanzlerdemokratie). Zurzeit ist Angela Merkel Bundeskanzlerin und Horst Köhler Bundespräsident.

Die deutschen Bundesländer heißen: Baden-Württemberg, Bayern, Berlin, Brandenburg, Bremen, Hamburg, Hessen, Mecklenburg-Vorpommern, Niedersachsen, Nordrhein-Westfalen, Rheinland-Pfalz, Saarland, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Schleswig-Holstein und Thüringen. Drei von denen: Berlin, Bremen und Hamburg – heißen „Stadtstaaten“, denn Berlin und Hamburg bestehen ausschließlich aus den gleichnamigen Städten, während zu der Freien Hansestadt Bremen nur die Städte Bremen und Bremerhaven gehören.

**Изучите новую грамматическую тему:**

**Простое предложение**

**Члены предложения:** главные члены – **подлежащее** (wer?was?) и **сказуемое** (was macht?wie ist?) и второстепенные члены предложения (дополняющие и уточняющие) – **дополнение** (wem?wen? an wen?), **определение** (welcher, was für ein?) и **обстоятельство**  
**Простое нераспространенное предложение** состоит из **главных** членов предложения:  
 Er geht. Es scheint. Ich bin Student.

**Простое распространенное предложение** содержит помимо главных членов **второстепенные**, дополняющие или характеризующие главные члены предложения.

**Повествовательное предложение**

**Прямой порядок слов:** Mein Freund telefoniert am Abend.

1	2	3
подлежащее	сказуемое	второстепенные члены предложения

**Обратный порядок слов:** Am Abend telefoniert mein Freund.

1	2	3
второстепенные члены предложения	сказуемое	подлежащее

**Вопросительные предложения**

Без вопросительного слова: Machst du diese Übung?  
С вопросительным словом: Wann machst du diese Übung?

	1	2	3
(?)	сказуемое	подлежащее	второстепенные члены предложения

**Побудительное (повелительное) предложение:**  
 Komm schneller mit! Seien Sie bitte ruhig!

### Отрицательное предложение

В немецком предложении может быть только одно отрицание. **Nicht** не ставится в предложениях, где есть слова **niemand** - никто, **nichts** - ничто, **nie, niemals** - никогда, **nirgends** - нигде, **weder ... noch** - ни...ни.

Ich habe das *nicht* gesehen. - Яэтого невидел.

Ich habe das *nie* gesehen. - Я этого *никогда* не видел.

При ответе на вопрос с отрицанием при согласии употребляют **nein**, а при возражении **doch**.

Kommst du nicht heute? – *Nein*, ich komme nicht. - Нет, янеприду.

*Doch*, ich komme. - Нет, яприду.

Когда отрицание **nicht** относится к сказуемому, оно стоит в конце предложения, либо перед неизменяемой частью сказуемого, а когда относится к другим членам предложения, то стоит перед ними.

Sein Freund kommt heute nicht. Kommt sein Freund heute nicht?

Sein Freund wird heute nicht kommen. Wird sein Freund heute nicht kommen?

Nicht alle kommen mit. Er sprach nicht schnell.

Отрицание **kein** употребляется только с существительными.

Das ist *kein* Baum. – Это не дерево. Er gab *keine* Antwort. – Он *не* дал ответа.

## Лекция 14

### Научно-технический прогресс

Прочитайте и переведите текст на русский язык

#### Computer in unserem Leben.

Zu unserem Leben gehören heute Computer. Ohne Computer können wir schon nicht mehr auskommen. Man sieht sie in Banken, in den Schulen, in den Supermärkten. Computer machen alles. Sie sind das neuste Massenmedium und auch ein modernes Kommunikationsmittel.

Heute gibt es verschiedene Computer: Spiel-, Personal-, Klein- und Multimedia-Computer.

Die Zahl der Computer nimmt zu. Immer mehr Menschen arbeiten am Computer. Computer helfen auch beim Lernen. Es gibt viele Lernprogramme. Sie machen das Studium besonders interessant.

Mit Hilfe des Computers kann man vieles machen. Junge Leute interessieren sich für Computer, denn sie sind in allen Berufen notwendig.

In einem Computer können wir Daten und Informationen einspeichern. Ein sehr wichtiges Kommunikationsmittel ist das Internet. Mit dem Computer kann man heute elektronische Briefe und Informationen senden. Dank Internet bekommen wir E-Mails von den Freunden aus der ganzen Welt in wenigen Sekunden.

Viele Familien haben einen Personalcomputer mit Internet. In der Stadt gibt es heute auch viele Internetcafés. Einige Jugendliche surfen aber zu oft im Internet. Das macht ihren Eltern viel Sorgen, denn die Kinder haben kein Interesse an Büchern und Zeitungen. Sie sind vom Computer abhängig. In diesem Fall kontrollieren die Eltern das Computerverhalten ihrer Kinder.

Computer spielen heutzutage eine große Rolle in unserem Leben, aber sie können die Menschen nie ersetzen. Computer haben einen wichtigen Vorteil: Computer machen alles schneller und sind nie müde.

**Wortschatz zum Text:**

auskommen (a,o) ohne Akk. – обойтись без чего-л.

das neuste Massenmedium – новое средство массовой информации

das moderne Kommunikationsmittel – современное средство общения

zunehmen (a,o) – увеличиться

das Lernprogramm (-e) - обучающая программа

das Studium - обучение

notwendig sein – быть необходимым

Daten einspeichern (te,t) – сохранять данные

E-Mails senden – посылать электронные письма

die Freunde aus der ganzen Welt – друзья со всего мира

im Internet surfen (te,t) – искать информацию в сети интернета

j-m viel Sorgen machen (te,t) – доставлять много забот кому-то

das macht mir viel Sorgen – это доставляет мне много хлопот

vom Computer abhängig sein – быть зависимым от компьютера

in diesem Fall – в этом случае

j-n ersetzen (te,t) – заменить кого-л, что-л.

**Übung 1. Beantworten Sie die Fragen:**

1. Ohne was können wir kaum auskommen?
2. Wozu braucht man Computer?
3. Wie kann ein Computer beim Studium helfen?
4. Warum interessieren sich viele junge Leute für Computer?
5. Warum gibt Internet viel Sorgen den Eltern?
6. Surfen Sie oft im Internet?
7. Wozu brauchen Sie einen Computer?

**Übung 2. Richtig oder Falsch? Begründen Sie Ihre Meinung:**

1. Computer ist eine Quelle der Information.
2. Viele Jugendliche sind heute vom Computer abhängig.
3. Computer hat viele Nachteile.
4. Ohne Computer kann man nichts tun.
5. Computer ersetzen bald die Menschen.

**Übung 3. Setzen Sie die Substantive richtig ein:**

1. Heute haben wir Informatik. Wir gehen in (der Computerraum)
2. Ich möchte in (das Internet) arbeiten.
3. Mein E-Mail-Brief ist schon bei (mein Freund).
4. Mit Hilfe (der Computer) kann man schwere Aufgaben lösen.
5. Ich möchte Programmierer werden. Computer ist sehr wichtig in (dieser Beruf).
6. Den ersten Computer hat (der deutsche Ingenieur) Conrad Zuse gemacht.

**Лекция 15**

**Человек и природа, экологические проблемы**

**Прочитайте и переведите текст на русский язык**

**Umweltschutz**

Schon Jahrhunderte lang hat der Mensch seine Umwelt negativ beeinflusst. In den letzten Jahrzehnten erkannte der Mensch diese Gefahr. Die Veränderungen in seiner Umwelt sind gefährlich für ihn: schlechte Luft, schmutziges Wasser und der Lärm von Autos und Flugzeugen. Man diskutiert heute viel über die Probleme der Umweltverschmutzung.

Das wichtigste Problem ist die Reinhaltung des Wassers und die der Luft, d.h. Schutz von Abgasen und Abwässern.

Diese Probleme sind sowohl in Deutschland als auch in Russland heute sehr aktuell. Die Luft, die wir atmen, ist ungesund. Aber leider gibt es zwei Drittel der Wälder auf unserer Erde nicht mehr. Der Mensch vernichtet die Wälder, er baut darauf Straßen, Häuser, Industriegebiete. Dadurch werden auch viele Tiere und Vögel bedroht. Der saure Regen tötet die Wälder, auch Tiere und Vögel sterben.

Ohne Wasser gibt es kein Leben. Wasserverschmutzung ist ein ernstes Problem. Viele Industriebetriebe verschmutzen Flüsse und Seen mit ihren Abwässern. In den Flüssen sterben die Fische, und man dort nicht mehr baden darf.

Ein weiteres Problem stellt der Müll dar. Etwa ein Drittel des Mülls wird verbrannt. Dabei entstehen giftige Gase, die in unsere Luft, in unseren Boden und in das Grundwasser kommen.

**Изучите новую грамматическую тему:**

### **Imperativ**

Повелительное наклонение **Imperativ** выражает побуждение к действию, просьбу или приказ, оно имеет в немецком языке четыре формы.

2 лицо ед. числа ты <b>du -e</b>	2 лицо мн. числа вы <b>ihr -(e)t</b>	Вежливая форма Вы <b>Sie -en</b>	1 лицо мн. числа мы <b>wir - en</b>
Mache! Setze dich! Fahre weg!	Macht! Setzt euch! Fahrt weg!	Machen Sie! Setzen Sie sich! Fahren Sie weg!	Machen wir! Setzen wir uns! Fahren wir weg!
<b>Сильные глаголы, изменяющие корневой гласный</b>			
Sprich! Sieh!	Sprecht! Seht!	Sprechen Sie! Sehen Sie!	Sprechen wir! Sehen wir!
<b>Глаголы haben, sein, werden</b>			
Sie! Habe! Werde!	Seid! Habt! Werdet!	Seien Sie! Haben Sie! Werden Sie!	Seien wir! Haben wir! Werden wir!

### **Лекция 16**

#### **Достижения и инновации в области науки и техники**

**Прочитайте и переведите текст на русский язык**

**Робототехника**

**Изучите новую грамматическую тему:**

### **Имя числительное**

#### **Количественные числительные**

1-12

eins, zwei, drei, vier, fünf, sechs, sieben, acht, neun, zehn, elf, zwölf

13-19 – единицы +zehn

dreizehn, sechszehn, neunzehn.



21-99 единицы + und + десятки

einund zwanzig, achtundneunzig, dreiunddreizig.

Сотни-единицы + hundert

zweihundert, fünfhundert, achthundert.

101-999 сотни+(единицы+und)+десятки

240 zweihundertvierzig, 563 fünfhundertdreisechzig.

1000 – единицы +tausend +(сотни+единицы+десятки)

5640- fünftausendsechshundertvierzig

Помни: die Million, die Milliarde, die Billion

null, die Null, hundert, das Hundert, tausend, das Tausend.

### Порядковые числительные

1-19: der erste, der zweite, der dritte, der vierte, der fünfte, der dreizehnte usw.

20-100: der zwanzigste, der vierundachtzigste, der hunderste.

Порядковые числительные употребляются с определенным артиклем и склоняются как прилагательные, после них ставится точка.

## Лекция 17

### Машины и механизмы. Промышленное оборудование

**Прочитайте и переведите текст на русский язык составьте сравнительный анализ экономической системы Германии и России.**

### Wirtschaftssystem Deutschlands

Die Bundesrepublik Deutschland ist eines der größten Industrieländer der Welt und steht an der 3. Stelle. Seit dem Ende des 2. Weltkriegs hat sich das Wirtschaftssystem des Landes zu einer sozialen marktwirtschaftlichen Ordnung mit globaler Steuerung des Wirtschaftsablaufs entwickelt. Das Wirtschaftssystem verbindet die Prinzipien des sozialen Fortschritts mit den freien Initiativen des Einzelnen.

Der Wettbewerb ist die Voraussetzung des Funktionierens des Marktmechanismus. Keine Marktwirtschaft kann es ohne Konkurrenz geben.

Steinkohlenbergbau, Metallurgie, Schiffbau, Maschinenbau, feinmechanische, chemische, elektrotechnische, Verbrauchsgüterindustrie, optische Industrie, Nahrungs- und Genussmittelindustrie sind die bedeutendsten Industriezweige der BRD.

Die Zahl der Betriebe in Deutschland beträgt etwa 52 000. Die meisten Betriebe (über die Hälfte) sind Kleinbetriebe. Sie haben weniger als 50 Beschäftigten, 43% der Betriebe werden als Mittelbetriebe bezeichnet, und etwa 5% der Betriebe sind Großbetriebe. Sie haben mehr als 1000 Beschäftigten. Trotz seiner Zahl spielen die Großunternehmen eine wichtige Rolle.

Die Bundesrepublik hat eine leistungsfähige Landwirtschaft. Brot- und Futtergetreide, Zuckerrüben, Kartoffeln, Gemüse, Obst, Wein sind die bedeutendsten Anbauprodukte. Es gibt auch Schweine- und Rindermästereien, Hühnerfarmen.

Die Fischerei und die Forstwirtschaft, die eine bedeutende Rolle in der Struktur der deutschen Wirtschaft spielen, sind auch sehr entwickelt.

**Изучите новую грамматическую тему:**

### Passiv (пассивный залог)

**werden** в нужном времени + **Partizip II** смыслового глагола.

В активном залоге действие исходит от подлежащего, а в пассивном оно направлено на подлежащее. **Passiv** образуется от переходных глаголов, кроме *haben, besitzen, wissen, kennen, bekommen* и ряда других глаголов. В *Perfekt* и *Plusquamperfekt Passiv* употребляется форма причастия *worden*.

<b>Präsens Passiv</b>	Ich werde gefragt
<b>Präteritum Passiv</b>	Ich wurde gefragt
<b>Perfekt Passiv</b>	Ich bin gefragt worden
<b>Plusquamperfekt Passiv</b>	Ich war gefragt worden
<b>Futurum Passiv</b>	Ich werde gefragt werden

Das Haus wird gebaut.	Дом строят.
	Дом строится.
Das Haus wurde von der Arbeitern gebaut.	Дом построен рабочими.
	Дом построили рабочими.
Das Haus wurde durch den Wind zerstört.	Дом разрушен ветром.
	Ветер разрушил дом.

## Лекция 18

### Современные компьютерные технологии в промышленности

Прочитайте и переведите текст на русский язык

#### Internetabhängigkeit

Der Computer ist eine psychologische Abhängigkeit geworden. Jetzt vergleichen die Psychologen die Symptome der Computer-Sucht mit Alkoholismus. Die maßlose Computerbenutzung verursacht Probleme am Arbeitsplatz, Beziehungskrisen, Nervosität, Pflichtversäumnis. Unter einer Computersucht versteht man einen Drang, sich täglich, möglichst oft und meist stundenlang mit dem Computer zu beschäftigen. Das Internet hat in der letzten Zeit für die Menschen immer mehr Bedeutung gewonnen. Viele Menschen verbringen jetzt ihre Freizeit im Internet. Das Internet wird oft benutzt um einzukaufen, ohne das Haus zu verlassen. Man vergisst die normalen Lebensgewohnheiten. Die virtuelle Welt ersetzt das Realleben. Man verliert die freundschaftlichen Kontakte, man vergisst sogar zu essen und zu schlafen, verliert die Kontrolle und kann die online Zeit nicht mehr kontrollieren. Der User muss immer mehr Zeit im Netz verbringen, um sich wohl zu fühlen. Wenn der Computer defekt ist, kommt es zur schlechten Laune, Nervosität, Schlafstörungen. Für manche wird das Leben ohne Computer sinnlos. Dies kann zu dem Suizid führen. Besonders verbreitet ist Internetsucht unter 18 Jahren, weil man heute den ersten Kontakt mit dem Computer bereits im Kindesalter erlebt. Solche Lebensweise, wenn man viel Zeit am Computer verbringt, hat ihre Folgen. Man wird von übriger Welt isoliert. In Folge der Bewegungsmangel bekommt der User Übergewicht und manchmal Untergewicht. Längeres Sitzen vor dem Computer führt zu den Rückenschmerzen, Epileptischen Anfällen, zu den Problemen mit den Augen und Hörschaden auch, wenn der User laut Musik mit Kopfhörern hört. Es gibt Leute, die viel Computerspiel spielen, Internet surfen, aber ganz gesund sind, und ein großes soziales Umfeld haben.

Übung 1. Ergänzen Sie die Sätze:

Zu Hause \_\_\_\_ ich einen guten Personalcomputer. Er \_\_\_\_ mir meine Hausaufgaben machen. Der Computer kann alles \_\_\_\_\_. Er \_\_\_\_ zu neuesten Massenmedien. Ich kann vom Computer Musik \_\_\_\_\_. Ich \_\_\_\_ viele Freunde im Ausland. Oft sende ich ihnen \_\_\_\_\_. Dank \_\_\_\_ sind diese Briefe in einigen \_\_\_\_ bei meinen \_\_\_\_\_.

Übung 2. Übersetzen Sie die Sätze:

1. Что касается меня, я часто работаю на компьютере и не могу обойтись без интернета.
2. Ты часто ищешь информацию в интернете?

3. Благодаря отцу я очень хорошо разбираюсь в компьютерах.
4. У меня сломался компьютер, он не сохраняет данные.
5. Откровенно говоря, я провожу много времени перед компьютером, но я не могу сказать, что у меня «компьютерная болезнь».

## Лекция 19

### Отраслевые выставки

**Прочитайте и переведите текст на русский язык**

#### Im Museum.

In unsere Land gibt es zahlreiche Museen. In Moskau gibt es mehr als 65 Museen. In unsere Stadt gibt es auch einige Museen. Sie sind gut besucht. Was mich angeht, so besuche ich gern das Radischtschev-Museum, weil ich Kunstfreund bin und mich für die Malerei besonders interessiere, und zwar für die russische Malerei des 18. und 19. Jahrhunderts.

Das Radischtschev-Museum wurde in Jahre 1885 gegründet. Der Begründer des Museums war der Enkel von Radischtschev- der bekannte russische Maler Aleksej Petrowitsch Bogolubov.

Im Museum herrschen Ruhe und Schönheit. Ich sehe mir die Bilder an und entdecke immer wieder etwas Neues.

Es gibt im Museum viele Sä le: der Saal der altrussischen Kunst, wo Ikonen ausgestellt sind, der Saal, wo sich die Kunst aus dem 18. und 19. Jahrhunderts befindet. Dort bleibe ich lange vor den Gemä lden von Rokotov, Tropinin, Schischkin und Repin stehen. Die Werke dieser Maler finde ich besonders schön.

Ich verbringe im Museum viele Syunden und bin stolz auf unsere Gemä ldegalerie, die man «die Ermitage an der Wolga» nennt.

#### Изучителю новую грамматическую тему:

#### Plusquamperfekt

haben, sein в **Präteritum** + **Partizip II** смыслового глагола.

В *Plusquamperfekt* используются те же вспомогательные глаголы, что и в *Perfekt*.

*Plusquamperfekt* обозначает законченное действие в прошедшем времени. Он употребляется относительно: в сложном предложении, где два действия – одно в *Präteritum*, а второе ему предшествует в *Plusquamperfekt*.

Wir gingen ins Kino nicht, weil es stark **geregnet hatte**. – Мы не ходили в кино, потому что шел сильный дождь.

#### Futurum (будущее время)

werden в **Präsens** + **Infinitiv** смыслового глагола.

Единственное число		Множественное число	
ich	werde schreiben	wir	werden schreiben
du	wirst schreiben	ihr	werdet schreiben
er, sie, es	wird schreiben	sie, Sie	werden schreiben

*Werden*, изменяемая часть сказуемого, находится в предложении на **втором** месте, а неизменяемая часть сказуемого, *Infinitiv* – на **последнем**.

Означает будущее время. Nach der Schule werde ich studieren.

## ПЕРЕЧЕНЬ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ИСТОЧНИКОВ

### Основные источники:

1. Воронина Г.И., Карелина И.В. Deutsch, Kontakte учебник 10-11 кл.- М.; «Просвещение» 2012г.
2. Кравченко А.П. Немецкий язык, учебник для колледжей – Ростов-на-Дону, «Феникс» 2014г.
3. Мойсейчук А.М., Лобач Е.П. Современный немецкий язык 2010 г.

### Дополнительные источники:

1. Бейлина А.А., Панасюк Х.Г.-И. Германия. Праздники и обычаи - Минск, «Вышэйшая школа» 2009г.
2. Зундермайер В., Шульц Х. Немецкая грамматика с упражнениями – М.; «Лист» 1998г.
3. Морохова Н.Е. Устные темы по немецкому языку 5-11 кл.- М.; «Аквариум» 2000г.
4. Носков С.А. Самоучитель немецкого языка, издание 6-е – Минск «Вышэйшая школа» 1997г.
5. Оганесян Л.Р. Немецко-русский словарь технических терминов, сокращений и математических символов – Армавир АГПИ 1997г.
6. Легкое чтение на немецком языке, начальный уровень, пособие – м.; «Запад-Восток» 2008г.
7. Книга для чтения на немецком языке – С-Петербург, «Каро» 2007г.
8. Читаем в оригинале – М.; «Айрис-пресс» 2008г.

### Периодические издания

1. Журнал „Deutschland“

### Интернет-ресурсы

1. [www.deutschland.de](http://www.deutschland.de)
2. [www.deutsche-kultur-international.de](http://www.deutsche-kultur-international.de)
3. [www.goethe.de](http://www.goethe.de)
4. [www.deutsch-als-fremdsprache.de](http://www.deutsch-als-fremdsprache.de)